



## Habib Bank AG Zurich

### Schedule of charges - Business Accounts الرسوم التي يتقاضاها البنك - الحساب التجاري

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات و الخدمات
<b>Account Balance</b>			<b>رصيد الحساب</b>
Minimum Average Balance required per month	AED 25,000/-	25,000/- درهم	الحد الأدنى متوسط المطلوب للرصيد الشهري
Fall below fee	AED 200/- per month	200/- درهم عن كل شهر	رسوم رصيد الحساب اقل عن الحد الأدنى
<b>Account Services</b>			<b>خدمات الحساب</b>
Account Maintenance Charges	AED 10/- per month, levied semi-annually	10/- درهم عن كل شهر، شبه سنوي	رسوم صيانة الحساب
<b>Account Handling Charges:</b>			<b>رسوم التعامل مع الحساب :</b>
• Upto 10 transactions per month	AED 5/- per transaction	5/- درهم عن كل معاملة	• ما يصل إلى عدد 10 معاملات في الشهر
• More than 10 transactions per month	AED 20/- per transaction	20/- درهم عن كل معاملة	• ما يزيد عن عدد 10 معاملات في الشهر
Dormant Account Re-activation Fee	AED 250/-	250/- درهم	رسوم تنشيط الحساب الخامل
Relationship Closures Fees	AED 200/-	200/- درهم	رسوم إنهاء العلاقة
Web Banking (HBZweb) Subscription	AED 95/- per month	95/- درهم عن كل شهر	خدمات إنترنت مصرفية شهرية (HBZweb) الاشتراك
Foreign currency cash deposit and withdrawal	1% of amount	1% من المبلغ	الإيداع والسحب النقدي بالعملة الأجنبية
Cash withdrawal without cheque leaf at teller counter	AED 25/-	25/- درهم	السحب النقدي بدون دفتر شيكات في كاونتر الصراف
Standing Instruction (SI) Set-up/Amendment	AED 75/-	75/- درهم	وضع/تعديل تعليمات مستديمة
SI charges – daily	AED 20/- per SI	20/- درهم	رسوم تعليمات مستديمة-يوميًا
SI charges – any other frequency	AED 50/- per SI	50/- درهم	رسوم تعليمات مستديمة- احيانا
Business Debit Card (Signature) annual fees	AED 150/-	150/- درهم	بطاقة خصم مؤسسات ( سيغنتشر) سنويًا
Debit Card Pin Replacement	AED 50/-	50/- درهم	استبدال الرقم السري لبطاقة الخصم
Debit Card Replacement	AED 100/-	100/- درهم	بدل فاقد بطاقة خصم
Non-HBZ ATM transactions in UAE	AED 2/- per transaction	2/- درهم لكل معاملة	رسوم استخدام جهاز صراف آلي تابع لبنك آخر داخل أعم
Foreign currency conversion fee	2%	2%	رسوم تحويل العملات الأجنبية
Copy of Sales slip	AED 25/-	25/- درهم	نسخة من قسيمة المبيعات

<b>Locker Charges</b>			<b>رسوم الخزانات</b>
Key deposit (security deposit)	AED 5,000/- (refundable)	5000/- درهم (مستردة)	إيداع مفتاح ( إيداع ضمان )
Rent charges (per annum):			الإيجار ( سنوياً):
• Small	AED 1,000/-	1,000/- درهم	• صغير
• Medium	AED 1,500/-	1,500/- درهم	• متوسط
• Large	AED 3,000/-	3,000/- درهم	• كبير
Replacement key	AED 2,000/-	2,000/- درهم	مفتاح الاستبدال
<b>Statements &amp; Certificates</b>			<b>كشوفات وشهادات</b>
Bank eStatement	Free	مجاناً	رسوم كشف حساب إلكتروني
Paper-based Bank Statement (Duplicate or Physical)	AED 50/- per month	50/- درهم عن كل شهر	كشوف الحسابات البنكية (صورة أو أصل )
Liability/No-Liability/Clearance Letter	AED 250/-	250/- درهم	خطاب مديونية \ خطاب خلو طرف
Balance / Audit Confirmation	AED 500/-	500/- درهم	تأكيد الرصيد \ تأكيد التدقيق
Trade License Non-submission fee (after 30 days of expiry up to 90 days)	AED 150/- per month	150/- درهم عن كل شهر	رسوم عدم تقديم الرخصة التجارية (بعد 30 يوم )
Trade License Non-submission fee (after 90 days)	AED 250/- per month	250/- درهم عن كل شهر	رسوم عدم تقديم الرخصة التجارية (بعد 90 يوم )
Any Other Statement/Certificates	AED 250/-	250/- درهم	أية إفادات \ شهادات أخرى
<b>Cheques &amp; Remittances</b>			<b>الشيكات والتحويلات</b>
Cheque Book (first)	Free + delivery charges	مجاناً + رسوم التسليم	دفتر الشيكات (الأول)
Cheque Book request (2nd book onwards) – manual	AED 1.5/- per leaf + delivery charges	1.5/- درهم لكل ورقة + رسوم التسليم	دفتر الشيكات (الثاني وما بعده - يدوي
Cheque Book request - through HBZweb	AED 0.75 per leaf + delivery charges	0.75/- درهم لكل ورقة + رسوم التسليم	طلب دفاتر الشيكات - من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
Inward Cheque return (per Cheque)	AED 200/-	200/- درهم	شيك وارد مرتد (للسيك الواحد)
Outward Cheque return (per Cheque)	Free	مجاناً	شيك صادر مرتد (للسيك الواحد)
Stop Payment (per Cheque/Draft)	AED 100/-	100/- درهم	إيقاف صرف (شيك واحد \ حوالة)
Managers Cheque/DD/PayOrder issuance - manual	AED 100/-	100/- درهم	إصدار شيك مدير \ خصم مباشر \ أمر دف - طلب يدوي
Managers Cheque/DD/PayOrder issuance - through HBZweb	AED 75/- + delivery charges	75/- درهم + رسوم التسليم	إصدار شيك مدير \ خصم مباشر \ أمر دفع - من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
Managers Cheque/DD/PayOrder cancellation	AED 50/-	50/- درهم	إلغاء شيك مدير \ خصم مباشر \ أمر دفع
<b>Outward Remittance / Telegraphic Transfer:</b>			<b>حوالة صادرة \ تحويل تلغرافي:</b>
<b>- Manual:</b>			<b>- يدوي :</b>
• Local currency (AED)	AED 75/-	75/- درهم	• بالعملة المحلية (الدرهم)
• Foreign Currency	AED 100/-	100/- درهم	• عملة أجنبية
• HBZweb - Local currency (AED) / Foreign Currency	AED 30/-	30/- درهم	• إلكتروني \ تلغرافي بالعملة المحلية الدرهم (AED)

Other bank's charges on sender's account for outward remittance;			تحويل رسوم البنوك الأخرى على حساب الراسل للحوالة الصادرة :
• in Arab Emirates Dirhams (AED)	AED 1/-	1/- درهم	• بالعملة المحلية (الدرهم الإماراتي)
• in United States Dollar (USD)	AED 100/-	100/- درهم	• بالدولار الأمريكي
• Other than AED & USD	AED 150/-	150/- درهم	• بعملة أخرى غير الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي
Internal Transfer within bank (HBZweb)	Free	مجاناً	تحويل تلقائي (الالكتروني بالدرهم)
Own Account Transfer (within own relationship in HBZ UAE) initiated Manually	AED 5/-	5/- درهم	بدأ التحويل الداخلي للحساب (ضمن علاقتك الخاصة في HBZ الإمارات العربية المتحدة) يدوي
Internal Transfer (to another HBZ UAE account) initiated Manually	AED 25/-	25/- درهم	بدأ التحويل الداخلي (إلى حساب آخر في HBZ الإمارات العربية المتحدة) يدوي
Special Clearing	AED 205/-	205/- درهم	مقاصة خاصة
Collection Cheque Item (CCI)	AED 75/-	75/- درهم	رسوم تحصيل الشيكات داخل أعم (ICC)
<b>Inward Remittance:</b>			<b>حوالة واردة:</b>
• Local currency (AED)			• بالدرهم
• Foreign currency	AED 1/-	1/- درهم	• بالعملة الأجنبية
PDC warehousing (per cheque)	AED 35/-	35/- درهم	حفظ وتخزين شيك مؤجل (للسيك الواحد)
PDC withdrawal (per cheque)	Free	مجاناً	سحب شيك مؤجل (للسيك الواحد)
Standing Instruction not executed	AED 20/-	20/- درهم	تعليمات مستديمة غير منفذة
WPS Salary File Processing Fee	AED 200/-	200/- درهم	رسوم معالجة ملف حماية الأجور
WPS Salary File Processing per beneficiary	Min AED 150/-, max AED 500/-	150/- درهم حد أدنى، 500/- درهم حد أقصى	رسوم معالجة ملف حماية الأجور للمستفيد
Old Cheque copy (per copy) / Other documents.	AED 3/-	3/- درهم	نسخ شيك قديم (للسخة الواحدة) أو وثيقة أخرى
Cheque book destruction fee	AED 50/-	50/- درهم	رسوم إتلاف دفتر شيكات
Collection Fee (outward) Foreign Cheques	AED 50/-	50/- درهم	رسوم تحصيل شيك أجنبي (صادر)
Collection Fee (inward) Foreign Cheques	0.25%, min USD 25/-	0.25%، كحد أدنى 25 دولار أمريكي	رسوم تحصيل شيك أجنبي (وارد)
Foreign Cheques returned unpaid	0.25%, min AED 200/-, max AED 500/-	0.25%، كحد أدنى 200/- درهم، كحد أقصى 500 درهم	شيك أجنبي إرتد دون صرف
<b>Direct Debit (Inward)</b>			<b>نظام الخصم المباشر (وارد)</b>
DDS Payment Return	AED 250/- + other bank charges	250/- درهم + رسوم أي بنك آخر	دفعة خصم مباشر مرتدة

Trade Services			خدمات تجارية
<b>Import</b>			الإستيراد
<b>LC Opening commission:</b>			عمولة فتح خطاب اعتماد
- For LC upto AED 100,000 (min 3 months)	0.125% per month, min AED 250/-	0.125% في الشهر، كحد أدنى 250 درهم	- خطاب اعتماد حتى 100,000 درهم (لاقل عن 3 أشهر)
- For LC amount thereafter (min 3 months)	0.0625% per month, min AED 375/-	0.0625% في الشهر، كحد أدنى -/375 درهم	- خطاب اعتماد للمبلغ لاحقاً (لاقل من 3 أشهر)
Full SWIFT	AED 250/-	250/- درهم	رسوم الإسترداد
Amendment Charges	As per LC charges, min AED 100/-	وفقاً لخطاب الاعتماد، كحد أدنى --/100 درهم	قبول المستندات
Reinstatement Charges	0.125% per reinstatement, min AED 250/-	0.125% عن كل إسترداد – كحد أدنى -/250 درهم	قبول المستندات بموجب قبول مستندات خطابات اعتماد
Direct Payment under TR	0.125% per month, min AED 250/- (min 3 months)	0.125% في الشهر، كحد أدنى -/250 درهم ( 3 أشهر)	الدفع المباشر تحت إيصال أمانة
Import LC's with Non-Standard / Long Text (exceeding 20 clauses)	AED 200/-	200 درهم	استيراد خطاب اعتماد غير عادي ذو نص \ طويل (تزيد عن 20 بنود)
LC Amendment with Non-Standard/Long Text (exceeding 10 clauses)	AED 200/-	200 درهم	تعديل خطاب اعتماد غير العادية ذات النص الطويل (تزيد عن 10 بنود)
<b>FIDBC</b>			فواتير وثائق أجنبية للتحصيل
Commission - retirement of Sight Collection Bills & Acceptance of Usance Bills.	0.125%, min AED 250/-	0.125%، كحد أدنى -/250 درهم	عمولة، تقاعد فواتير تحصيل البصر وقبول فواتير الاستخدام
Documents returned unpaid (Accepted BOE/Sight Bills)	AED 200/- from drawee & USD 100/- from bank	200 درهم من الساحب و -/100 دولار أمريكي من البنك	مستندات معادة غير مدفوعة القيمة (بيل مقبولاً من تبادل \ البصر فواتير)
Delivery of Documents free of payment:			تسليم مستندات بدون دفع :
- Sight Collection Bills	0.125%, min AED 250/- + Exchange rate differential	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم + فرق سعر الصرف	- فواتير تحصيل البصر
- Usance Unaccepted Draft	0.125%, min AED 250/- + Exchange rate differential	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم + فرق سعر الصرف	- كمبيالة لأجل غير مقبولة
- Usance Accepted Draft	Exchange rate differential	فرق سعر الصرف	- كمبيالة لأجل مقبولة
Overdue commission on DA and Sight documents	0.125%, min AED 250/- per document per month	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم عن كل مستند	عمولة تأخير الدفع على المستندات مقابل الدفع
<b>PAD/UPAD</b>			قبول المستندات \ الدفع مقابل معاينة المستندات
Acceptance of documents under DA LCs	0.25% pm or part thereof min AED 250/-	0.25 % عن كل شهر أو أقل، كحد أدنى -/250 درهم	قبول المستندات بموجب قبول مستندات خطابات اعتماد
Fee deductible from proceed if remittance to be effected upon receipt of documents	Equivalent AED 200/- in currency other than USD	ما يعادل -/200 درهم إماراتي بعملة أخرى غير الدولار الأمريكي	رسوم قابلة للخصم من المضي قدماً في حالة تحويل الأموال عند استلام الوثائق

Discrepancy fee to be deducted from the proceeds payable to the negotiating bank	USD 110/- per bill	110/- درهم دولار أمريكي - للفاخرة الواحدة	رسوم التناقض ليتم خصمها من عائدات المستحقة للبنك التفاوض
<b>Export</b>			<b>الصادرات</b>
Commission on handling export documents	0.125%, min AED 250/-	0.125% ، كحد أدنى -/250 درهم	عمولة مناولة مستندات
LC advising charges	Customer AED 200, Non-customer AED 300/-	للمعميل -/200 درهم، لغير العميل -/300 درهم	رسوم الإبلاغ عن خطاب الإ اعتماد
Amendment advising charges	Customer AED 100, Non-customer AED 250/-	للمعميل -/100 درهم، لغير العميل 250 درهم	رسوم تعديل الإبلاغ
Transfer LC commission	0.125%, min AED 250/-	0.125% ، كحد أدنى -/250 درهم	عمولة تحويل خطاب إ اعتماد
Confirmation commission	1.5% per qtr or part thereof, min USD 400/-	1.5% ربع سنوي أو أقل، كحد أدنى -/400 درهم	تعويض فرق العملة
Assignment of proceeds under Export LC	0.125%, min AED 250/-	0.125% ، كحد أدنى -/250 درهم	التنازل عن ريع الاعتماد المستندي الخاص بالتصدير
Overdue Commission - Export Sight & Usance Collection Bills	AED 150/- per month starting after 60 days from lodgement (max 4 months)	150 درهم -شهرها تبدأ بعد 60 أيام	لجنة المتأخرة-تصدير البصر و أوسانس جمع فواتير
<b>Guarantee</b>			<b>الضمانات</b>
LG commission	2% per annum, min AED 350/-	2% سنوي ، كحد أدنى -/350 درهم	عمولة خطاب ضمان
e-Guarantee	AED 25/- per labour + AED 3/- per transaction	25 درهم عن كل عامل + -/3 درهم عن كل معاملة	ضمان عمل
Shipping Guarantee	0.125% of Invoice value, min AED 250/-	0.125% في قيمة الفاتورة، كحد أدنى -/250 درهم	ضمان الشحن
Delivery Order	0.125% of Invoice value, min AED 250/-	0.125% في قيمة الفاتورة، كحد أدنى -/250 درهم	أمر تسليم
Amendment of LG	2% per annum, min AED 250/-	2% سنوياً ، كحد أدنى -/250 درهم	تعديل خطاب ضمان
<b>Loans &amp; Credit Facilities</b>			<b>قروض والتسهيلات الائتمانية</b>
Local Bill Discounting / Invoice Financing Commission	0.125% , min AED 50/-	0.125% ، كحد أدنى -/50 درهم	خصم فواتير محلية/تمويل الفاتورة عمولة
Local Bill Discounting Withdrawal Charges	AED 50/-	-/50 درهم	خصم فواتير محلية رسوم السحب المحلية
Commercial Auto Loan processing fees	1% of loan amount, min AED 500/-	1% من قيمة القرض، كحد أدنى -/500 درهم	رسوم القروض التجارية لتمويل السيارات
Early settlement of Commercial Auto Loan	2% of outstanding, min AED 500/-	2% من المعلقة، كحد أدنى -/500 درهم	تسوية مبكرة القرض التجارية لتمويل السيارات

Rent Loan Commercial handling charges	1% of loan amount, min AED 500/-, max AED 2,500/-	1% من مبلغ القرض، الحد الأدنى -/500 درهم، كحد أقصى -/2,500 درهم	رسوم المناولة قرض الإيجار التجاري
Early settlement of Rent Loan Commercial	2% of outstanding, min AED 500/-	2% من المعلقة، كحد أدنى -/500 درهم	نسوية مبكرة لقرض الإيجار التجاري
Late Payment Fee	AED 300/-		رسوم الدفع المتأخر
<b>Others</b>			<b>أخرى</b>
Transaction Advice - paper	AED 100/- per month	-/100 درهم عن كل شهر	إشعار معاملة - بالورق
Transaction Advice - electronic	Free	مجاناً	إشعار معاملة - إلكتروني
FTS Enquiries	AED 100/-	-/100 درهم	رسالة نظام تحويل الأموال استفسارات
SWIFT (for any purpose)	AED 125/- + Other bank charges	-/125 درهم + رسوم البنوك الأخرى	نسخة سويفت واحدة (لأي غرض)
Inward Remittance Enquiry	AED 75/-	-/75 درهم	حوالة واردة استفسارات
Exchange compensation	0.125%, if same currency	-/0.125% ، إذا نفس العملة	رسوم تعويض عن صرف العملات
Postages	AED 40/-	-/40 درهم	رسوم البريد
Courier Charges - Domestic	AED 100/-	-/100 درهم	رسوم بريد - محلي
Courier Charges – International	AED 250/-	-/250 درهم	رسوم بريد - دولي
GSM Charges	AED 0.30/- per message	-/0.30 درهم للرسالة	رسوم النظام العالمي للهاتف المتحرك

**NOTE:**

- All fees and charges are subject to change without prior notice.
- Charges not recoverable due to insufficient balance will be recovered as and when available in the account.
- Habib Bank AG Zurich reserves the right to charge for additional service & facilities that are not listed above, please contact your branch for details.
- All charges are exclusive of VAT.
- AECB charges as applicable to borne by the customer.

**ملحوظة:**

- تخضع جميع الرسوم للتغيير دون أي إخطار مسبق.
- الرسوم التي لم تحصل بسبب عدم كفاية الرصيد يتم تحصيلها حين توفر الرصيد في الحساب.
- يحتفظ حبيب بنك أي جي زيوريخ بالحق في تحصيل رسوم مقابل خدمات إضافية ومرافق غير مذكورة أعلاه، يرجى الاتصال بالفريق للحصول على التفاصيل.
- جميع الرسوم مستثنى من الضريبة.
- يتحمل العميل رسوم مصرف الإمارات المركزي واجبة التطبيق.